ᐅᖓᑭᒥ ᑐᓚᑦᑕᕝᕕᑦ ᖃᓄᐃᖏᐊᕐᓂᒧᑦ
UNGAVA TULATTAVIK HEALTH CENTER
CENTRE DE SANTÉ TULATTAVIK DE L'UNGAVA

Letter to parents - additional vaccination offer

Dear parents,

Quebec's vaccination program enables young people to be vaccinated against a number of vaccine-preventable diseases throughout their school career. Every year, students are vaccinated in kindergarten, grade 4 and grade 7.

Despite the success of this program, it has been observed that the protection of some young people remains incomplete, particularly against chickenpox. That's why an additional offer will be made this year to certain high school students to complete their vaccination against this disease.

Chickenpox is a contagious disease caused by a virus. Although generally harmless in children, the disease can lead to serious complications such as pneumonia, brain infection, shingles or even death. Vaccination is the best way to protect your child against chickenpox and its complications.

In the days leading up to the vaccination, the nurse will check your child's immunization record to make sure he or she has received all the doses of chickenpox vaccine recommended for his or her age. Varivax III varicella vaccine will be offered if necessary. Other vaccines may be offered as recommended by your healthcare professional.

A consent form will be sent to you if your child is under 14. It's important to fill it out, even if you refuse vaccination, if your child has already had chickenpox or if he or she has already been vaccinated.

Please contact your CLSC if you have any further questions.

Thank you,

The CLSC team

ᐊᓪᓚᕕᐅᔪᑦ ᐊᖑᔪᕐᖄᓇᔭᐅᔪᑦ - ᑲᐱᔭᐅᒋᐊᓪᓛᓂᕐᒧᑦ ᒪᓂᔾᒍᑎᒃ

ᐱᐊᖕᑦ ᐊᖑᔪᕐᖄᖏᓐᓄᑦ ᑐᕌᕐᑐᖅ,

ᑯᐯᒻᒥ ᑲᔾᓇᓂᕐᒨᓕᖑᔪᖅ ᐱᕕᖃᕐᑎᒋᔾᖅ ᐅᕕᒐᕐᑐᓂᒃ ᑲᐱᔭᐅᒍᓐᓇᑎᑦᔪᓂ ᐅᖑᒪᒍᑎᑦᓴᒧᑦ ᖃᓂᒪᓚᕐᑭᒍᑎᐅᒍᓐᓇᑐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᐅᓂᕐᒥᓂ. ᐊᕐᕋᒍᑕᒫᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᑏᑦ ᑲᐱᔭᐅᐸᑦᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᓇᐊᖑᑐᐊᐋᑦ, ᐳᕐᑐᓂᓖᑦ 4-ᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ 7-ᒥᒃ.

ᑕᓐᓇ ᑲᔾᓇᓂᖅ ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᓲᖑᒐᓗᐊᕐᑎᓗᒍ, ᖃᐅᔨᔭᐅᖃᑦᑕᓯᒪᔪᖃᓕᖅᑯᖅ ᐊᒥᓱᐃᑦ ᐅᕕᒐᕐᑐᐃᑦ ᓴᔾᓗᑕᑦᓴᒥᓂᒃ ᑲᐱᔭᐅᓯᒪᐅᑎᖃᖅᖅᒋᒥᐊᖅᒋᑦ, ᐱᓗᐊᕐᑐᒥᒃ ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᒋᒃᑯᑎᒧᑦ. ᑎᒣᒻᒪᑦ ᐱᒋᐊᑦᓯᐊᒪᓇᒋᐊᓪᓚᓯᕗᒍᑦ ᑕᒡᒐᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᑲᔾᓇᓂᖃᕐᑎᓯᓚᖑᑦᓯᑕ ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᓂᒃ ᑕᑦᓯᒥᖅᒐ ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᓐᓂᒥᒃ ᐹᒍᑎᑦᓴᖃᕐᓂᐊᒪᑕ.

ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᓐᓂᖅ ᐅᑐᑐᑎᐅᒍᓐᓇᑐᖅ ᖁᐱᕐᑭᑯᓗᒪᒍᑦ ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᒐᒥ. ᐊᑦᑕᓇᖅᖏᑑᒍᓐᓇᑐᒐᓗᐊᖅ ᐱᐊᕋᕐᓄᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᖃᓚᒻᒪᑭᑕᐅᒐᒥ ᐱᔭᓇᐊᑦᑐᐃᒪᓇᒍᓐᓇᑐᖅ ᐳᑦᑯᑦ ᐃᒻᒪᑎᑦᓯᒍᓐᓇᕋᒥ, ᖃᓇᑕᕐᒥᓗ ᐊᓐᓂᐊᑖᕐᑎᓯᒍᓐᓇᓯᓂ, ᑲᓚᐅᔾᔭᑦᑖᕈᑎᐅᒍᓐᓇᓯᓂ ᑐᕐᑯᒍᑕᐅᒍᓐᓇᓯᓂᐊᓪᓛᑦ. ᑲᐱᔭᐅᓂᖅ ᐱᐅᓂᕐᐸᐅᖅ ᓴᐳᑦᔨᓯᒪᒍᑎᐅᒍᓐᓇᕋᒥ ᕿᑐᖅᖓᓂᒃ ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᓚᕿᕐᑯᓇᒍ ᐱᔭᓇᐊᑦᑐᒍᑎᐅᒍᓐᓇᑐᓂᓪᓗ ᐱᑕᑦᓯᕐᑯᓇᒍ.

ᑲᔾᓇᓂᐅᓚᖑᔪᐃᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ ᑎᑭᑉᐸᓕᐊᓕᕐᐸᑕ, ᐊᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎ ᕿᒥᕐᕿᕐᑲᑦᑕᓚᖑᔪᖅ ᐱᐊᖕᑦ ᑲᐱᔭᐅᒍᑎᒋᓯᒪᔭᖏᑦᑕ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᒍᑎᖏᓐᓂᒃ, ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᓇᒃᑯᑎᒧᑦ ᑲᐱᔭᐅᒪᐅᑎᒋᒋᐊᓕᒻᒥᓂᒃ ᓱᓇᒥᑦᓯᓯᒪᑦᓯᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑦ ᐅᑭᐅᖏᑦ ᒪᓕᓪᓗᒋᑦ. Varivax III ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᒋᒃᑯᑎᒧᑦ ᑲᐱᔭᐅᒋᐊᖃᕋᔭᕐᑐᖅ ᓇᐊᖃᑐᐊᕈᓂ. ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᑲᐱᔭᐅᒍᑎᑦᓴᔭᓄᑦ ᑲᐱᔭᐅᒐᔭᕐᒥᔪᖅ ᓇᐊᖃᕐᑐᓇᔭᐅᒍᓂ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎᒧᑦ.

ᑕᑕᕐᓴᕋᑦᓴᒥ ᐊᖏᕈᑎᐅᑦᓯᓂ ᐱᑎᑕᐅᓛᕐᑐᑎᑦ ᐱᐊᖕᑦ 14-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᓚᒻᒥᑦ ᓄᑲᕐᓯᐅᐸᑦ. ᑖᓐᓇ ᑕᑕᕐᓴᑕᐅᑦᓯᐊᓇᐊᓂᒃ, ᑲᐱᔭᐅᕐᑯᔨᖅᖏᑲᓗᐊᕈᕕᑦ, ᐊᐅᐸᓗᑦᔭᑲᒋᕐᓯᒪᔨᐊᕐᑲᕋᓗᐊᕈᕕᑦ ᐅᑯᑦᓗᓐᓃ ᑲᐱᔭᐅᒋᕐᓯᒪᔨᐊᕐᑲᕋᓗᐊᕈᕕᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᓯᐊᕐᕕᕐᑲᕈᓐᓇᑐᑎᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᑦᓯᓂᒃ ᐊᐱᕐᓱᑎᑦᓴᖃᓇᐊᓪᓚᑐᐊᕈᕕᑦ.

ᓇᑯᕐᒦᑦ,

ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᓇᔨᓂᑦ ᐱᔪᖅ

Prévention et contrôle des maladies infectieuses
Prevention & Control of Infectious Diseases

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU NUNAVIK
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES